



# OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

of South West Africa.

Published by Authority.

—  
BUITENGEWONE

# OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

---

1/- Tuesday, 17th January, 1933. WINDHOEK Dinsdag, 17 Januarie 1933. No. 498

---

## CONTENTS.

## INHOUD.

### Proclamation —

Page.

### Proklamasie —

Bladsy

No. 3. Payment of Bank-Notes Proclamation, 1933 8321

No. 3. Betaling van Banknote Proklamasie 1933 . 8321

## INHALT.

### Proklamation —

Seite

No. 3. Proklamation von 1933, die Auszahlung von Banknoten betreffend . . . . . 8321

### PROCLAMATION

BY HIS HONOUR ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 3 of 1933.]

WHEREAS it is expedient to make provision in respect of the payment of bank-notes issued under the provisions of the Banks Proclamation, 1930;

NOW, THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:

1. (1) The holder of a bank-note issued under the provisions of the Banks Proclamation, 1930 (Proclamation No. 29 of 1930), shall not be entitled to the payment of such note in gold.

(2) A bank shall not, for the purposes of section *twenty-six* of the said Proclamation, be deemed not to pay its notes in full on failing to pay such notes in gold.

2. This Proclamation may be cited as the Payment of Bank-notes Proclamation, 1933, and shall be deemed to have come into operation on the 28th December, 1932.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Swakopmund this thirteenth day of January, 1933.

A. J. WERTH,  
*Administrator.*

### PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 3 van 1933.]

NADEMAAL dit dienstig is om voorsiening te maak ten opsigte van die betaling van banknote uitgereik kragtens die Bankeproklamasie 1930;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

1. (1) Die houer van 'n banknoot, uitgereik kragtens die Bankeproklamasie 1930 (Proklamasie No. 29 van 1930), is nie op betaling van sodanige noot in goud geregtig nie.

(2) Vir die doeleindes van artikel *ses-en-twintig* van genoemde Proklamasie word 'n bank nie geag nie sy note nie ten volle te betaal nie as dit in gebreke bly om sodanige note in goud te betaal.

2. Hierdie Proklamasie kan as die Betaling van Banknote Proklamasie 1933 aangehaal word en word beskou op die 28ste Desember 1932 in werking te gekom het.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Swakopmund, op hierdie dertiende dag van Januarie 1933.

A. J. WERTH,  
*Administrateur.*

### PROKLAMATION

SEINER EHREN ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATOR VON SUEDEWESTAFRIKA.

Nr. 3 von 1933.]

DA es erforderlich ist, Vorschriften für die Auszahlung der nach den Vorschriften der Bank-Proklamation von 1930 ausgegebenen Banknoten zu geben,

DESHALB proklamiere, erkläre und gebe ich hierdurch kraft und vermöge der mir übertragenen Befugnisse bekannt, was folgt:—

1. (1) Der Inhaber einer nach den Vorschriften der Bank-Proklamation von 1930 (Proklamation Nr. 29 von 1930) ausgegebenen Banknote ist nicht zur Auszahlung dieser Note in Gold berechtigt.

(2) Im Sinne von Paragraph 26 der betreffenden Proklamation gilt, daß eine Bank ihre Noten voll ausbezahlt hat, auch wenn sie sie nicht in Gold ausgezahlt hat.

2. Diese Proklamation kann als die Proklamation von 1933, die Auszahlung von Banknoten betreffend, angeführt werden und gilt als am 28. Dezember 1932 in Kraft getreten.

GOTT ERHALTE DEN KOENIG.

Urkundlich unter meiner eigenhändigen Unterschrift und begedrucktem Insiegel gegeben Swakopmund, den 13. Januar 1933.

A. J. WERTH,  
*Administrator.*